

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de livraison	MERCEDES - BENZ	2 1 0 (601 K.) / (empattement 3050 mm)	CH 3932 56

Constructeur	DAIMLER - BENZ AKTIENGESELLSCHAFT, D-7000 Stuttgart-Untertürkheim		
Identification	sur la plaquette du constructeur "601 K."		
	devant le N° du châssis "601 0,6 1."		
Plaquette constructeur	à droite, dans l'entrée		
N° du châssis	à droite, dans l'entrée		
Identification du moteur	"102 942 - .." devant le No du moteur, à gauche, latéralement à l'arrière du bloc		
Importateur principal	MERCEDES - BENZ (SCHWEIZ) AG., S952 Schlieren		
Véhicule homologué	prototype		

Châssis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4
Direction	mécanique, sur demande assistance hydraulique
Transmission	mécanique synchronisée
Nombre de vitesses	5 Entraînement sur roues arrière
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=cxp.interne, assistance par dépression, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues arrière
Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circuits	contrôle du niveau; lampe-témoin séparée

Moteur	MERCEDES-BENZ	Type	M 102
Marque		Temps	4
Construction	en ligne	Position	avant
Carburant	B	Course	80,25
Refroidissement	eau	CV-impôt	11,71
Alésage	92,5	à l/min	5200
Cylindrée	2299	Bruit à l'arrêt	3900
Puissance en kW	70 DIN	Silencieux	600 x Ø 180 mm avec double mantesu
Bruit à l'arrêt	71,0 dB/A à l/min	Mesure des gaz	CO = 1,5 % à 850 t/min
Silencieux	2 = 270 x 100 x 250 mm	Déparasitage	ECE-10; CCE, annexe 8, chiffres 3+4 = A+2

Carrosserie	fourgon avec/sans fenêtres §)	
Nombre de portes	2+1 ou 3+1	Compteur de vitesse km/h
Ceintures sécurité	av Ar4 (E) + B (E)	ar -
Care	-	Rétroviseurs gauche + droite
Antivol	-	
Nombre de places	1 3 av 3	centre ar
Dimensions	Intérieur	extérieur
Longueur	2780	4760
Largeur	1670	1950
Hauteur	1600	2240
Porte à faux	av 850	720
	ar 850	990
Distance volant - vers l'avant du véhicule	Braquage Ø	g 10100 d 10000
s.d. avec toit surélevé = 1890/2600		

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	970	725	1695
Charge utile	325	780	1105
Poids total	1295	1505	2800
Poids garantis			2800
Pneus	185 R 14 C	185 R 14 C	+))
Pty / bar	8 / 4,5	8 / 4,5	
Charge	1700	1700	
pour V max	140	140	
Jantes	5 J ou 6 J x 14	acier	
Gac poids remorquable avec/sans frein	mécanique 2000 / 750 x) automatique		
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorquable testé	1695		
Charge garantie sur le toit			
Vitesse maximale selon le constructeur	139 km/h		
testée	km/h à l/min au moteur prise de force		

§) Equipement

Feux de route CR (E) ou HCR (E)

Feux de croisement CR (E) ou HCR (E)

Feux de position A (E) dans CR/HCR (E)

Feux rouges R-S1 (E)

Feux stop R-S1 (E)

Climcteurs av 1 (E) ar 2a (E)

Catadioptrcs av I (E) ar I (E)

Feux de gabarit av ar

Feux amère de brouillard

Feux complémentaires

Eclairage plaque 2/ séparé

Essue-glace 2/ balais avec/ sans lave-glace

Avertisseurs 1/ HELLA et 20024 ou d'autres modales homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule Voiture de livraison

Marque et type MERCEDES - BENZ 2 1 0

Homologation N° CH 3932 56

Carrosserie fourgon

Places total 3 avant 3

Poids à vide 1695 Carburant B

Charge utile 1105 CV-Impôt 11,71

Poids total 2800 Cylindrée 2299

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- *) Insonorisation : ventilateur Visco à 9 pales, ϕ 430 mm;
tôle d'absorption sous le moteur;
deuxième pot d'échappement avec double manteau.
- +) Variante de pneus : 195 R 14 C 6 FR 1700 (3,75) Vmax 140 km/h
215 R 14 C 8 FR 2240 (4,50) 140 km/h
- x) Circulation avec remorque : autorisée seulement si le véhicule est équipé de la traverse complémentaire d'origine
DAIMLER-BENZ type 601 A ou CRIS
- §) Equipement : des bavettes sont exigées à l'arrière;
l'importateur monte le dispositif de sécurité derrière les sièges avant sur le modèle avec fenêtres.

Lieu et date de l'homologation Schlieren, 06.-10.09.82

Remplace FH CH

Service fédéral d'homologation

Voiture de
livraison

MERCEDES - BENZ

2 1 0 (601 K.)
(empattement 3050 mm)

CH 3932 56

Fiche complémentaire

I

Complément du 10.01.83 à Berne - Ni

Variante de transmission : livrable sur demande avec boîte automatique à 4 rapports

Mesure du bruit : vhc. en marche : voir la fiche des émissions
à l'arrêt : 71,0 dB/A à 3900 t/min.

Mesure des gaz : voir la fiche des émissions

Complément du 21.10.1985 /Ba

A partir du No du châssis : WDB6010.61.691000

Identification du moteur : "102 945 -.." devant le No du moteur, à gauche,
latéralement à l'arrière du bloc.

30) Voiture de
livraison

MERCEDES - BENZ

2 1 0 (601 K.)

CH 3932 56

Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 26.09.86 à Berne - SW

Valeurs d'émission 01.10.86 remplies

<u>avec catalyseur</u>	:	1 catalyseur	460 x 180 x 110	"126 490 0214"
		1 silencieux	620 x \emptyset 180	"601 490 1901"
<u>sans catalyseur</u>	:	1 silencieux	620 x \emptyset 180	"601 490 1901"
		1 silencieux	270 x 100 x 250	"601 490 2401"

Emissions voir au verso

Emissions du bruit

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	(H) au passage dB/A	(J) à l'arrêt dB/A	min-1	(R) Remarques
102 945	m5, DB-G1/18-5/6.15	4,40-4,90	77,0	70,0	3900	ab, cat.
102 945	a4, DB-W4A-018	4,40-4,90	74,5	69,0	3900	ab, cat.
102 945	m5, DB-G1/18-5/6.15	4,40-4,90	76,0	68,0	3900	ab
102 945	a4, DB-W4A-018	4,40-4,90	75,0	71,0	3900	ab

Emissions des gaz

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti		Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO	min-1	
102 945	m5, DB-G1/18-5/6.15	4,40-4,90				-	850	cat.
102 945	a4, DB-W4A-018	4,40-4,90				-	850	cat.
102 945	m5, DB-G1/18-5/6.15	4,40-4,90				1,5	850	
102 945	a4, DB-W4A-018	4,40-4,90				1,5	850	

Emissions de fumée

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3			(O+P) selon ECE-24		
	b =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1

(S) Bacharach

Pompe d'injection

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule	B Fabrikmarke Marque de fabrication	C Typ Modell Type Modèle	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No
30) Lieferwagen Voiture de livraison	MERCEDES-BENZ	2 1 0 (601 K.)	3932 56

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit						
E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1		R Bemerkungen Remarques
102942 /102945	m5, G1/18-5/6.15	4,90	77,0	71,0	3900	ab)
102942 /102945	m5, G1/18-5/6.15	4,40	x	71,0	3900	ab)
102942 /102945	a4, W 4A 018	4,90	75,0	71,0	3900	ab)
102942 /102945	a4, W 4A 018	4,40	74,0	71,0	3900	ab)

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Gatriebe Boite de vitesses	G i-Achse i-essieu	K			N		R Bemerkungen Remarques
			Emissionen in g/km Emissions en g/km			Leerlauf Ralenti		
			CO	HC	NO	CO	min-1	
102942 /102945	m5, G1/18-5/6.15	4,90	-	-	-	1,5	850	
102942 /102945	m5, G1/18-5/6.15	4,40	-	-	-	1,5	850	
102942 /102945	a4, W 4A 018	4,90	-	-	-	1,5	850	
102942 /102945	a4, W 4A 018	4,40	-	-	-	1,5	850	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 10.01.83

Datum / date 21.10.85

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN
Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Service d'homologation